

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung = Bulletin technique / Administration des télégraphes et des téléphones suisses = Bollettino tecnico / Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung

**Band:** 10 (1932)

**Heft:** 6

**Rubrik:** Verschiedenes = Divers

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

nische Mitteilungen“ oder „Bulletin technique“. Bei Bestellungen ist anzugeben, ob deutsche oder französische Aufschrift gewünscht wird.

Die Lieferfirma offeriert die Mappe zum Preise von Fr. 3.20 beim Bezug von kleineren Posten. Doch dürfte sie sich zu einer Ermässigung verstehen, wenn ihr eine grössere Sammelbestellung aufgegeben würde.

Die Bibliothek der Obertelegraphendirektion ist bereit, bis Ende Dezember Bestellungen entgegenzunehmen und dann auf Grund des Ergebnisses der Umfrage mit der Lieferfirma über den Preis zu verhandeln.

La couverture du classeur est en toile rouge foncé, d'aspect agréable, et porte l'inscription „Bulletin technique“ ou „Technische Mitteilungen“. On doit indiquer, lors de la commande, si l'on désire l'inscription française ou l'inscription allemande.

La maison Wolfensberger offre ce classeur au prix de fr. 3.20, mais elle paraît disposée à réduire ce prix au cas où une commande globale d'une certaine importance lui serait faite.

La bibliothèque de la direction générale des télégraphes est prête à accepter toutes les commandes qui lui parviendraient d'ici à fin décembre et, suivant leur nombre, à discuter du prix du classeur avec le fournisseur.

## Verschiedenes — Divers.

### Das Telephon in der Diavolezzahütte.

Ueber die Telephoneinrichtung in der Diavolezzahütte, von der wir in unserer letzten Nummer gesprochen haben, erhalten wir noch folgende ergänzende Mitteilungen:

Die Leitung zweigt oberhalb Berninahäuser ab und führt über normale Holztragwerke bis auf eine Höhe von 2400 m. Von dort aus sind bis in die Nähe der Hütte drei grosse Weit-

spannungen von 700, 1250 und 600 m angelegt worden. Als Stützpunkte dienen Abspannvorrichtungen, die in hohe vorstehende Felskanten des Munt Pers und des Piz Diavolezza eingemauert sind. Das Telephon wird dem Touristen hier oben sehr willkommen sein, kann er doch von dieser hohen Warte aus (2977 m) mit jedem der 35,000,000 Teilnehmer der Erde Verbindung erhalten.



Diavolezzahütte.

### Tapferkeit einer Dorftelephonistin.

*E. E.* Beim Brand des Dorfes Blitzingen hat sich die dortige Telephonistin, eine Witwe mit sieben Kindern, durch heldenmütige Pflichterfüllung ausgezeichnet. Sie alarmierte telephonisch die ganze Talschaft und blieb auf ihrem Posten, bis die unerträgliche Hitze ein weiteres Verweilen in dem brennenden Hause verunmöglichte. Erst dann brachte sie ihre Kinder und sich selbst in Sicherheit. Es steht ausser Zweifel, dass ihr tapferes Ausharren dazu beigetragen hat, das Dorf vor noch grösserem Schaden zu bewahren.

Wie wir vernehmen, hat die Telegraphenverwaltung der Witwe Wirthner — so lautet der Name der wackern Frau — ihren Dank und ihre Anerkennung ausgesprochen.

### A la station radiophonique de Prangins.

Un certain nombre d'essais de transmissions radiophoniques, effectués depuis la station émettrice de Prangins près de Genève, ont prouvé qu'il était possible de transmettre dans de bonnes conditions d'Europe en Amérique ainsi qu'en d'autres continents, n'importe quelle production musicale ou vocale.

Dans l'intention d'améliorer encore ces possibilités de transmission, un circuit pupinisé de 25 km de longueur, assurant la transmission d'une bande de fréquence de 35 à 10,000 p. p. s., a été établi par les soins des P. T. T. suisses entre le central téléphonique de Genève et la station de Prangins. *F.*

\* \* \*

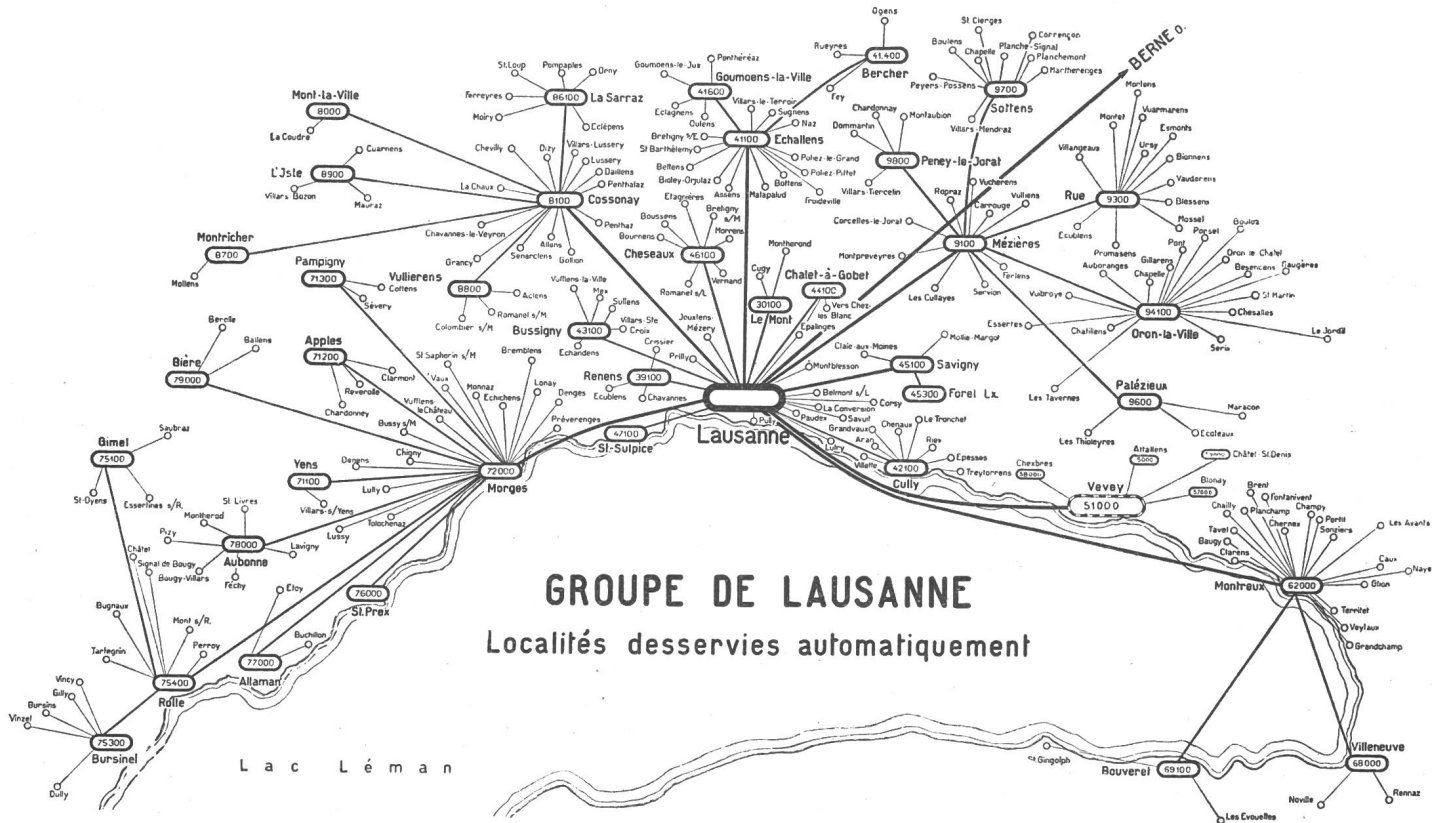
### Groupe de réseaux de Lausanne.

#### Extension.

Le 1<sup>er</sup> octobre, le deuxième secteur de construction du groupe de réseaux de Lausanne comprenant les centraux de concentration de Morges et de Rolle avec les sous-centraux de Allaman, Apples, Aubonne, Bière, Bursinel, Gimel, Pampigny, St-Prex et Yens a été livré à l'exploitation automatique. Les travaux de mise en service de ces nouveaux centraux automatisés commencèrent à midi; à 16 heures, le changement d'exploitation des 11 réseaux était accompli. Cette transformation simultanée de 11 centraux, dont les réseaux couvrent une superficie d'environ 300 kilomètres carrés, mérite d'autant plus d'être relevée que, grâce à elle, non seulement le trafic local et le trafic de ces

11 réseaux entre eux s'échangent désormais automatiquement mais aussi le trafic avec tous les autres centraux du groupe, y compris Montreux, ainsi qu'avec le réseau local de Berne. Le courant utilisé pour le service de connexion entre ces réseaux automatisés au cours de cette seconde étape de construction, est du courant alternatif. Les lignes sont en partie utilisées dans une seule direction; elles sont utilisées dans les deux directions surtout pour le trafic échangé entre les centraux de concentration et les sous-centraux. L'écoulement du trafic entre les centraux de Morges et de Rolle et le central principal de Lausanne est basé sur le principe des connexions parallèles.

L'ensemble des installations travaille d'après le système des sélecteurs pas à pas de la maison Siemens & Halske. Mo.



### Una telefonata storica.

Sui giornali era apparso un avviso che, in occasione dell'apertura di un servizio telefonico regolare con la repubblica Argentina, l'amministrazione dei telefoni svizzeri avrebbe concesso, a titolo sperimentale, una conversazione gratuita alle prime tre persone che si fossero annunziate. La sorte favorì, fra altri, un distinto cittadino di Novaggio, un professore idealista, simpaticamente conosciuto in tutto il Ticino. Egli volle che la conversazione con suo figlio, da oltre un ventennio residente a Buenos Ayres, rivestisse un carattere solenne. Nel pomeriggio del 6 ottobre, giorno fissato per lo straordinario avvenimento, le campane di Novaggio suonarono a festa. A quel segno annunziatore, la popolazione del villaggio e dei dintori corse numerosa in piazza, raccogliendosi attorno alla fontana comunale. Un sensibilissimo microfono era stato collocato all'entrata dell'ufficio postale e dall'alto della fontana un altoparlante avrebbe amplificato la voce proveniente da oltre Oceano. Alle 15.30 la storica telefonata ebbe inizio e durò quasi una mezz'ora. Si udì nitida la voce dell'emigrato novaggesse che rispondeva alle molteplici domande dei suoi compaesani. Commovente fu soprattutto il colloquio tra la madre e il figlio lontano. Poi, a suggellare poeticamente la mirabile conversazione, le campane del villaggio si misero a suonare a distesa e l'emigrato ticinese poté così udire a Buenos Ayres la voce armoniosa delle campane del suo paese che dovevano destare nostalgici ricordi di fanciullezza.

La popolazione di Novaggio avrà certo provato un senso di gratitudine per la scienza che, se ha stroncato tante care consuetudini del buon tempo antico, ci ha però compensato con

possibilità che ancora pochi anni fa non stavano neppure nel campo pur sterminato dell'immaginazione.

Il municipio di Novaggio ha voluto registrare nel protocollo delle assemblee comunali il grande avvenimento così felicemente compiutosi. D.

### Neue Telephonkabel.

Programmgemäß hat die schweizerische Telegraphenverwaltung im Laufe des letzten Sommers ein neues unterirdisches Kabel Zürich-St. Gallen ausgelegt. Dadurch ist auf dem Längsstrang Genf—St. Gallen auch das dritte Kabel durchgehend geworden.

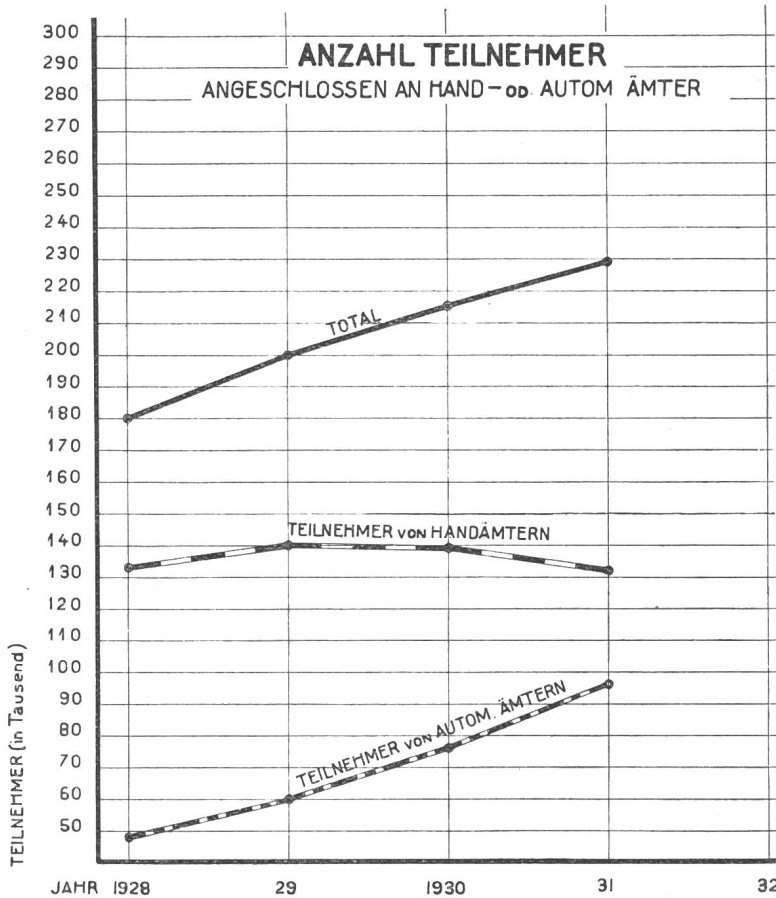
Einige Wochen später wurde durch die Auslegung des Teilstückes Chur—Rapperswil ein zweites Kabel Chur—Zürich fertig erstellt, das die bündnerische Hauptstadt und den ganzen Kanton Graubünden enger mit dem schweizerischen Kabelnetz verbindet.

Im fernern wurde ein Kabel Gletsch—Andermatt in Betrieb genommen. Es sichert der Furka und dem Urserental sowohl im Sommer als auch im Winter eine ruhige Auswechslung der Gespräche; die häufigen Steinschläge und die gewaltigen Schneefälle werden die Verkehrsabwicklung in Zukunft nicht mehr gefährden.

Endlich sind im Laufe der letzten Wochen noch einige weniger wichtige Kabel in Betrieb genommen worden. Erwähnung verdienen das Kabel Baden—Zürich sowie das Kabel Baden—Zurzach, dessen Auslegung durch die Automatisierung verschiedener Netze nötig geworden ist. F.

**Handbetrieb und Automatisierung im Telephonwesen der Schweiz.**

Die nachstehende Zeichnung gibt Aufschluss über den Stand der Teilnehmerzahlen in handbedienten und automatisch betriebenen Telephonzentralen.



**Etude sur le bois et sa conservation.**

Nous reproduisons ci-après, à titre documentaire, un chapitre de l'opuscule „Manuel de français professionnel et technique — Taschenbuch für gewerblich-technisches Französisch“, opuscule dont nous donnons la critique sous la rubrique „Littérature professionnelle“.

Le bois d'un arbre se compose de la moëlle<sup>1</sup>, du cœur, de l'aubier<sup>2</sup> et de l'écorce. L'aubier assure le bon fonctionnement de la nutrition<sup>3</sup>, qui permet le développement normal des cellules de l'arbre (croissance). Chaque année un nouveau cerne<sup>4</sup> croît sous l'écorce, pendant que le cerne<sup>5</sup> d'aubier le plus rapproché du cœur se transforme à son tour en bois adulte. Plus les cernes sont étroits, meilleure est la qualité du bois. Les bois durs (chêne, orme, frêne, hêtre, charme, érable, buis, merisier) ont une texture<sup>6</sup> ferme; les bois tendres (tilleul, marronnier, sapin, saule, bouleau, peuplier) sont d'une formation plus légère. Pour bien connaître un bois, il faut se rendre compte de sa densité<sup>7</sup> (poids spécifique<sup>7</sup>), de son retrait<sup>8</sup>, de l'élasticité, de la flexibilité et de la résistance qu'il oppose à l'outil. Voici les poids spécifiques des principales espèces<sup>9</sup> (sèches) employées dans les arts et dans la construction: chêne 0,75, frêne 0,75, hêtre blanc 0,74, hêtre rouge 0,71, bouleau 0,65, mélèze 0,59, pin 0,52, peuplier 0,48, sapin 0,47. Pour les constructions d'assemblage<sup>10</sup>, les bois doivent être abattus au moins huit ou dix mois avant leur utilisation; sinon on s'expose à voir la précision des coupes se détruire et la solidité de l'ouvrage s'altérer par gauchissement<sup>11</sup> durant la dessiccation<sup>12</sup>.

On distingue dans le façonnement<sup>13</sup> du bois les coupes<sup>14</sup> suivantes: la surface de bout du tronc<sup>15</sup>, qui est la coupe transversale<sup>16</sup>, perpendiculaire à l'axe du tronc. Elle laisse apercevoir la moëlle, le cœur, l'aubier, les cernes et les rayons médullaires<sup>17</sup>. La deuxième est la coupe radiale (bois de maille<sup>18</sup>); elle suit l'axe en montrant la moëlle et le cœur<sup>19</sup>. La troisième enfin est la coupe par la corde<sup>20</sup>; elle est parallèle à l'axe. Les cernes y représentent des raies longitudinales<sup>21</sup>.

Pour assurer aux bois une existence aussi longue que possible, il est nécessaire de recourir à des procédés spéciaux<sup>22</sup> de

conservation. Le desséage<sup>23</sup>, par exemple, a pour but d'éliminer la sève<sup>24</sup> en immergeant le bois dans l'eau. La sève est la cause générale de l'altération<sup>25</sup> des bois; elle se corrompt<sup>26</sup>, attire les vers, fait bomber<sup>27</sup>, fendre, gercer<sup>28</sup> et pourrir le bois prématurément s'il a été employé avant sa parfaite dessiccation. Notons ici que le chêne possède la propriété d'acquérir une dureté extraordinaire presque indestructible lorsqu'il reste plongé perpétuellement<sup>29</sup> dans l'eau. Le séchage est un procédé très long. On compte en effet de huit à vingt mois, suivant les essences, pour une bonne dessiccation. La dessiccation brusque expose le bois à se fendiller<sup>30</sup>; cependant, la méthode de dessiccation dans les étuves<sup>31</sup> est employée de plus en plus. La peinture et les enduits<sup>32</sup> ne sont efficaces que s'ils sont appliqués sur du bois bien sec. On évite alors le danger de voir le bois subir le phénomène de pourriture sèche<sup>33</sup>. Les matières employées sont l'huile de lin<sup>34</sup>, les couleurs à l'huile, le goudron<sup>35</sup> de bois, l'encaustique<sup>36</sup>, la paraffine bouillante. La carbonisation<sup>37</sup> est employée pour les pièces de bois que l'on place dans le sol. L'injection<sup>38</sup> a pour but de faire pénétrer des antiseptiques<sup>39</sup> à l'intérieur des fibres. Elle convient pour les bois de construction, les poteaux de conduites<sup>40</sup> aériennes, les traverses<sup>41</sup> de chemins de fer. Les liquides injectés sont les sulfates de cuivre, le chlorure de zinc<sup>42</sup>, la créosote. Le procédé d'injection le plus répandu est celui qui s'opère par pression. Le tronc à injecter est placé sur deux supports<sup>43</sup> qui lui donnent une position légèrement inclinée. L'extrémité supérieure est entourée d'un manchon imperméable<sup>44</sup> communiquant avec un réservoir à niveau plus élevé. Ce réservoir est rempli du liquide antiseptique qui s'infiltre<sup>45</sup> par la seule pression de son poids dans tous les vaisseaux<sup>46</sup> du tronc d'arbre et vient s'écouler à l'autre extrémité. Pour les bois durs, on est obligé d'avoir recours à une très forte compression du liquide, exercée à l'aide d'une machine.

<sup>1</sup> Mark. — <sup>2</sup> Splint. — <sup>3</sup> Ernährung. — <sup>4</sup> Jahring. — <sup>5</sup> Kreis, Ring. — <sup>6</sup> Gefüge. — <sup>7</sup> Dichte, spezif. Gewicht. — <sup>8</sup> Schwund. — <sup>9</sup> Arten. — <sup>10</sup> Holzverbindungen. — <sup>11</sup> Windschief werden. — <sup>12</sup> Trocknen, Austrocknung. — <sup>13</sup> Zurichtung. — <sup>14</sup> Schnitt. — <sup>15</sup> Hirschnitt. — <sup>16</sup> Querschnitt. — <sup>17</sup> Markstrahlen. — <sup>18</sup> Radialschnitt, Spiegelholz. — <sup>19</sup> Kern. — <sup>20</sup> Schnenschnitt. — <sup>21</sup> Längsstreifen. — <sup>22</sup> Besondere Verfahren. — <sup>23</sup> Entsaftung. — <sup>24</sup> Saft. — <sup>25</sup> Veränderung, Verderbnis. — <sup>26</sup> In Fäulnis übergehen. — <sup>27</sup> Wölben. — <sup>28</sup> Reißen. — <sup>29</sup> Fortwährend. — <sup>30</sup> Rissig werden. — <sup>31</sup> Rissig werden. — <sup>32</sup> Trockenkammer. — <sup>33</sup> Ueberzug (Lasur, Beize). — <sup>34</sup> Vermoderung, Trockenfäulnis. — <sup>35</sup> Leinöl. — <sup>36</sup> Holzteer. — <sup>37</sup> Wachsbestrich (Malerei). — <sup>38</sup> Verkohlung. — <sup>39</sup> Imprägnierung, Einspritzung. — <sup>40</sup> Mittel gegen Fäulnis. — <sup>41</sup> Leitungstangen. — <sup>42</sup> Eisenbahnschwellen. — <sup>43</sup> Zinkchlorid. — <sup>44</sup> Stütze. — <sup>45</sup> Undurchlässig. — <sup>46</sup> Eindringen. — <sup>47</sup> Gefässe.

**Radiodiffusion scolaire.**

L'Institut international de coopération intellectuelle a entrepris une enquête sur les aspects éducatifs de la radiodiffusion, en s'adressant aux éducateurs des divers pays qui ont pu apprécier la valeur de ce nouveau moyen mis à leur disposition, soit pour la propagation de l'esprit international dans la jeunesse, soit pour l'enseignement en général tant dans les écoles que parmi les adultes.

Cette enquête a porté, notamment, sur les diverses matières qui se prêtent à ce mode d'enseignement, les méthodes employées et les résultats obtenus. Elle fut conçue de façon à permettre aux experts de donner à leurs réponses la forme d'une monographie et d'établir un rapport d'ensemble par comparaison d'études approfondies.

Ce rapport établit à la fois les limites de l'enseignement par radiodiffusion et les ressources qu'il offre.

Mode d'enseignement purement auditif et en quelque sorte mécanique, la radiodiffusion ne prétend pas remplacer l'action personnelle du professeur et ne suffit naturellement pas pour l'enseignement proprement dit. Son rôle sera purement supplétif. Mais, sous cette réserve, la radiodiffusion peut rendre de très grands services, principalement dans les branches qui, tout en comportant pour l'élève l'acquisition d'une série de connaissances, sont en même temps plus particulièrement aptes à parfaire l'éducation, notamment la littérature, les langues, l'histoire, etc. Dans ces domaines, les causeries radiodiffusées élargiront l'horizon intellectuel des élèves en leur donnant sur la vie, les mouvements d'idées, les grandes lignes de l'histoire des aperçus qu'ils trouveront difficilement dans les manuels de classe et dans l'enseignement ordinaire.

De même, pour l'enseignement des langues vivantes, de la géographie et des sciences naturelles, la radiodiffusion constitue un auxiliaire précieux. Elle permet, en effet, aux élèves d'entendre parler un professeur dans sa langue maternelle, de recueillir de personnes qui ont vécu ce qu'elles rapportent des détails caractéristiques sur la civilisation et les coutumes des différents peuples, d'entendre évoquer, par des spécialistes, la genèse des grandes découvertes scientifiques, en un mot de recevoir une orientation et des impulsions scientifiques nouvelles que ne pourrait guère leur donner le professeur ordinaire de la classe.

Le rapport établi par l'Institut international de coopération intellectuelle à la suite de cette enquête auprès des organisateurs de la radiodiffusion éducative dans plus de vingt-cinq pays contient également des suggestions nombreuses et pratiques sur les méthodes de présentation qui conviennent le mieux à ce genre d'enseignement, la préparation des programmes et les moyens de faire prendre par les classes une part active à ces cours.

L'Institut vient de publier, sous forme de brochure, ce rapport d'ensemble. Le volume contenant *in extenso* les études qui lui ont été adressées par les experts paraîtra, en anglais et en français, dans le courant du mois de novembre. (*Gazette de Lausanne*.)

#### Vorbildliche Werbung.

*E. E.* Die amerikanische Reklame ist bei uns Europäern im allgemeinen nicht sehr beliebt; sie gilt als aufdringlich, ja marktschreierisch. Nun, es gibt auch in amerikanischen Blättern eine Menge Geschäftsanzeigen, die sich durch guten Geschmack und vornehme Zurückhaltung auszeichnen. Die nachstehende Empfehlung des Telephons, die wir ihres ansprechenden Inhaltes wegen ins Deutsche übersetzt haben, stammt aus dem Inseratenteil einer amerikanischen Fachschrift.

„Wenn es in einer Stadt nur zwei Telephonapparate gäbe, so würden deren glückliche Besitzer sie vermutlich auf glänzende Sockel stellen und ihnen den besten Platz im Hause einräumen. Die Nachbarn würden herbeiströmen, sie zu sehen. Kinder würden sich streiten, sie zu berühren. Die Beherztesten unter ihnen würden den Hörer abheben, um seine Zauberstimme

zu vernehmen. — Und verwirrt und verlegen würden sie ihn plötzlich wieder aufhängen.

Seitdem das Telephon in Millionen von Haushaltungen und Geschäften Eingang gefunden hat und im täglichen Leben eine wichtige Rolle spielt, bringen wir ihm keine so übertriebene Ehrfurcht mehr entgegen. Aber das Wunder ist deswegen nicht weniger augenscheinlich und sein Zauber nicht weniger eindrucksvoll. Zu jeder Tages- und Nachtzeit können wir sozusagen mit jedermann und überallhin sprechen — nach fernen Ländern und mit Schiffen zur See.

Das erste Wunder ist, dass wir Leute anrufen können, die um die Ecke wohnen. Das zweite, dass es dank der Organisation des Telephonbetriebes möglich ist, mit weit entfernten Ländern zu verkehren. Und das dritte, vielleicht grösste Wunder ist, dass der Telephondienst zu einem so bescheidenen Preise geboten werden kann.

Von allen Dingen, die wir erwerben, ist keines so billig und bringt keines so viel Annehmlichkeit, Sicherheit und Wohlbehagen in unser Heim wie das Telephon.“

\* \* \*

#### Des améliorations en pays neuchâtois.

La réjouissante augmentation du trafic téléphonique du canton de Neuchâtel pendant ces dernières années avait nécessité l'établissement d'un nombre croissant de liaisons directes avec les autres régions du pays, au point que le câble téléphonique qui relie La Chaux-de-Fonds et Neuchâtel à la grande artère souterraine qui va de Genève à St-Gall, fut complètement occupé.

D'importants travaux d'ordre technique vont permettre de constituer un certain nombre de nouveaux circuits à l'usage de la téléphonie ordinaire ainsi que deux circuits dits „musicaux“, équipés spécialement pour la transmission d'une bande de fréquences beaucoup plus étendue que cela n'est le cas pour des circuits ordinaires. Il sera possible désormais de transmettre, par l'intermédiaire des émetteurs radiophoniques de Sottens ou de Beromunster et dans les meilleures conditions possibles, n'importe quelles productions musicales ou vocales depuis Neuchâtel ou La Chaux-de-Fonds, pour la plus grande satisfaction des sans-filistes du pays neuchâtois. *F.*

## Fachliteratur — Littérature professionnelle.

**Taschenbuch für gewerblich-technisches Französisch, III. Teil, Bauwesen**, von *Emil Scheurer*, vormals Lehrer am Technikum in Burgdorf. Selbstverlag des Verfassers in Burgdorf. Ein Bändchen zu 76 Seiten. Preis Fr. 2.75.

In den „Technischen Mitteilungen“ Nr. 5 von 1931 haben wir über zwei Taschenbücher für gewerblich-technisches Französisch berichtet und dabei bemerkt, dass der Verfasser beabsichtige, in einem dritten Bändchen das Bauwesen zu behandeln. Das angekündigte dritte Bändchen ist nunmehr erschienen und kann zu denselben Bedingungen bezogen werden wie seine Vorläufer. Der frühere Aufbau ist beibehalten worden: Jeder Abschnitt beginnt mit einer Anzahl französischer Fachausdrücke, denen die deutsche Uebersetzung beigelegt ist; dann folgt eine französische Leseübung mit weiteren Fachausdrücken, die ebenfalls verdeutscht werden. Die Leseübungen — vom Verfasser

Abhandlungen genannt — sind sorgfältig zusammengestellt und immer sehr lehrreich. Es werden darin unter anderem besprochen: der armierte Beton, die Fassade, das Dach, der Schutz des Metallgebälkes, neue Bauformen in Eisen und Holz. Mit Billigung des Verfassers geben wir an anderer Stelle eine Textprobe betitelt: „Etude sur le bois et sa conservation“ — das Holz und seine Bewahrung.

Jedes der drei Bändchen: *Maschinenelemente, Elektrizität, Bauwesen*, ist in sich abgeschlossen, steht aber doch in einem gewissen Zusammenhang mit den beiden andern. Alle drei zusammen bilden ein abgerundetes Ganzes.

Das neue Bändchen kann, wie die schon früher erschienenen, nicht nur Angehörigen deutscher, sondern auch Angehörigen französischer Zunge empfohlen werden. *E. E.*

## Totentafel — Nécrologie.

### Jakob Thalman.

Unerwartet verschied am 19. November an den Folgen eines kleinen Unfalls bei einer Bergtour, im Alter von 54 Jahren, Herr Jakob Thalman, Sekr.-Bureauchef bei der Generaldirektion der PTT.

Der Verstorbene wurde in Hagenwil geboren und verbrachte seine Jugendzeit auf dem Lande. Schon früh zeigte er sich als strebsamer und intelligenter Junge, was die Eltern Thalman bewog, ihn in die Sekundarschule zu schicken. Nach einem Aufenthalt im Welschland zur Erlernung der französischen Sprache trat er 1895 in den Dienst der Telegraphenverwaltung. Im Februar 1898 erfolgte seine Wahl zum Telegraphisten in Basel, wo er die Bekanntschaft seiner zukünftigen Lebensgefährtin machte, mit der ihn bis zum Tode ein herzliches, vorbildliches Eheverhältnis verband. Häuslichkeits- und Freundschaftssinn sowie eine grosse Empfänglichkeit für Naturschönheiten waren hervorragende Charaktereigenschaften des Verstorbenen.

